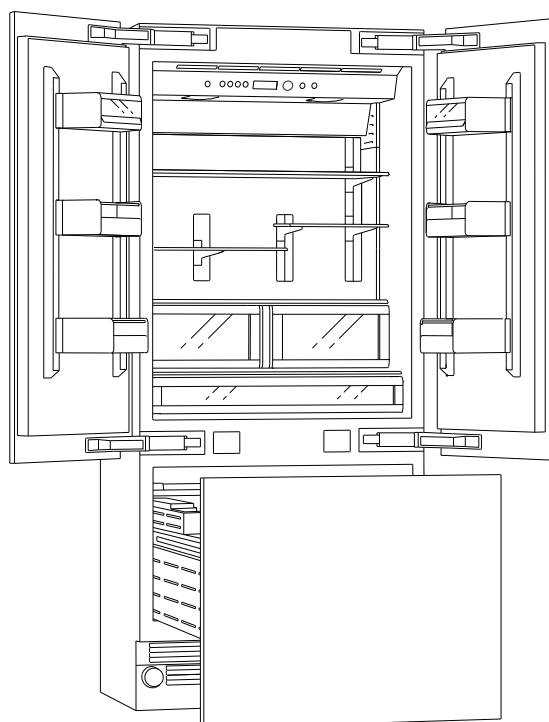


Gaggenau

es Instrucciones de uso

RB 491 RY 491



Índice

Enhorabuena.....	5
Consejos y advertencias de seguridad	5
Antes de emplear el aparato nuevo.....	5
Seguridad técnica.....	5
Al usar el aparato.....	6
En caso de haber niños en el hogar.....	6
Observaciones de carácter general.....	6
Consejos para la eliminación del embalaje y el desguace de los aparatos usados	7
Consejos para la eliminación del embalaje de los aparatos.....	7
Desguace de los aparatos usados.....	7
Familiarizándose con el nuevo aparato.....	8
Modelo de 2 puertas.....	8
Modelo de 3 puertas.....	9
Cuadro de mandos	10
Advertencias para la instalación.....	11
Lugar de emplazamiento	11
Prestar atención a la temperatura del entorno y la ventilación del aparato	11
Fijación del aparato.....	11
Base de apoyo	11
Conectar el aparato a la red eléctrica	11
Conexión del aparato a la red de agua	12
Conexión a la red eléctrica	12
Ajustes de fábrica.....	12
Conexión del aparato	12
Ajustar la temperatura.....	13
Compartimento frigorífico.....	13
Compartimento de congelación	13
Ajuste del idioma	13

Balda motorizada.....	14
Cajón para conservación fresca.....	14
Compartimento frigorífico con dos puertas.....	14
Posibilidad de variar la posición del equipo interior del frigorífico	15
Compartimento frigorífico	15
Compartimento de congelación	16
Enfriamiento rápido.....	16
Congelación rápida.....	17
Modo Configuración	17
Menús del modo Configuración.....	18
Magnitud de la temperatura	18
Seleccionar el idioma	18
Modalidad de ahorro energético.....	19
Calefacción integrada en el larguero de la puerta	19
Función alarma.....	19
Desactivar la alarma acústica	19
Alarma Puerta	19
Modo «Vacaciones»	20
Modo de reposo	20
Guardar alimentos en el compartimento frigorífico	21
Puntos a tener en cuenta al colocar los alimentos en el aparato	21
Puntos a tener en cuenta al comprar alimentos frescos	21
Congelar y guardar alimentos	21
Puntos a tener en cuenta al comprar alimentos ultracongelados.....	20
Congelar y guardar los alimentos	21
Manera de envasar correctamente los alimentos	21
Calendario de congelación	22
Descongelar los alimentos.....	22

Capacidad útil.....	22
Capacidad máxima de congelación	22
Fabricador de hielo.....	22
Conectar el fabricante de hielo	22
Desconectar el fabricante de hielo	22
Retirar y limpiar el depósito de cubitos de hielo.....	23
Consejos prácticos para ahorrar energía eléctrica	22
Ruidos de funcionamiento del aparato	23
Ruidos de funcionamiento normales del aparato.....	23
Ruidos que se pueden solucionar fácilmente	23
Desescarchar el aparato	23
Desconexión y paro del aparato.....	23
Desconectar el aparato	23
Paro del aparato	23
Limpieza de la unidad	24
Olores	24
Avisos a través de la pantalla de visualización....	25
Alarma Puerta.....	25
Sensor defectuoso	25
Bajo voltaje	25

Filtro del agua.....	26
Advertencias importantes sobre el filtro del agua.....	26
Sustituir el filtro de cartucho	26
Hoja con las especificaciones y datos técnicos del filtro de cartucho del agua	27
Pequeñas averías de fácil solución.....	28
Modelo.....	28
Fabricador de hielo.....	28
Sustituir las bombillas.....	30
Lámparas halógenas en la parte superior del compartimento frigorífico	30
Lámparas halógenas laterales	30
Cambiar el filtro de carbón activo	31
Servicio de Asistencia Técnica.....	31

Enhorabuena

Con la compra de su nuevo frigorífico americano se ha decidido usted por un electrodoméstico moderno de alta calidad.

Su nuevo aparato destaca por su escaso consumo de energía.

Todos los aparatos nuestros son sometidos a unos rigurosos controles de funcionamiento y acabado general, por lo que abandonan nuestra fábrica en perfecto estado.

Para cualquier duda ó pregunta que tuviera usted, en particular en lo relacionado con la instalación y montaje del aparato, nuestro Servicio de Asistencia Técnica está a su disposición.

Una información más detallada, así como una selección de nuestros productos, figura en nuestra página web.

Consejos y advertencias de seguridad

Antes de emplear el aparato nuevo

Lea detenidamente las instrucciones de uso y de montaje de su aparato. En éstas se facilitan informaciones y consejos importantes relativos a su seguridad personal, así como a la instalación, el manejo y el cuidado correctos del mismo.

Guarde las instrucciones de uso y de montaje para futuras consultas ó para un posible propietario posterior.

Seguridad técnica

¡Atención!

El presente aparato incorpora una pequeña cantidad de isobután (R 600a), un gas natural de elevada compatibilidad medioambiental, aunque es inflamable. Al efectuar la instalación y montaje de la unidad, deberá prestarse particular atención a que el circuito de frío no sufra ningún tipo de daño ó desperfecto. Tenga presente que la salida a chorro del agente refrigerante puede inflamarse o provocar lesiones en los ojos.

En caso de daños

- mantener las fuentes de fuego ó focos de ignición alejados del aparato,
- extraiga para ello el enchufe del aparato de la toma de corriente,
- ventilar el recinto durante varios minutos,
- avisar al Servicio de Asistencia Técnica Oficial de la marca.

Cuanto mayor cantidad de agente refrigerante contenga el aparato, mayores dimensiones tiene que tener el recinto en donde se vaya a colocar. En recintos demasiado pequeños pueden formarse mezclas inflamables de aire y gas en caso de producirse fugas en el circuito de frío del aparato.

Las dimensiones mínimas de la habitación ó local en donde se encuentra instalado el aparato deberán ser 1 m³ por cada 8 gramos de agente refrigerante. La cantidad de agente refrigerante que incorpora su aparato figura en la placa de características, que se encuentra en el interior del mismo.

Al usar el aparato

- No usar aparatos eléctricos en el interior de la unidad (por ejemplo calefacciones, etc.).
¡Existe peligro de explosión!
- No utilizar ningún tipo de limpiadora de vapor para desescarchar o limpiar la unidad. El vapor caliente podría penetrar en interior del aparato, accediendo a los elementos conductores de corriente y provocar cortocircuitos.
¡Peligro de descarga eléctrica!
- No guardar productos combinados con agentes o gases propelentes (por ejemplo sprays) ni materias explosivas en el aparato.
¡Existe peligro de explosión!
- No utilizar el zócalo, los cajones o las puertas de la unidad como pisaderas o reposapiés.
- Antes de limpiar el aparato ó de sustituir una lámpara defectuosa deberá desconectarse éste de la red eléctrica, extrayendo a tal efecto el enchufe de la toma de corriente ó desactivando el fusible. No tirar del cable de conexión del aparato, sino hacerlo siempre por el cuerpo del enchufe.
- **¡Atención!** Al desactivar el aparato a través del dispositivo de ajuste de la temperatura (Indicación: $\square FF$), la alimentación de corriente del aparato no es interrumpida.
- Tenga presente que las bebidas con un alto grado de alcohol necesitan envases con cierre hermético, debiéndose colocar siempre en posición vertical.
- No permitir que las grasas y aceites entren en contacto con los elementos de plástico del interior del aparato o la junta de la puerta. El plástico y la junta de goma son materiales muy susceptibles a la porosidad.
- No obstruir ni cubrir nunca las rejillas de ventilación y aireación del aparato.
- Las personas con facultades físicas, sensoriales o mentales mermadas o que carezcan de los conocimientos necesarios, sólo podrán manipular el aparato bajo vigilancia o con una instrucción minuciosa y detallada por otras personas.
- No guardar en el compartimento de congelación botellas ni tarros ó latas que contengan líquidos, particularmente bebidas gaseosas. ¡Las botellas y latas pueden estallar!
- No introducir en la boca directamente los helados, polos ó cubitos de hielo extraídos del congelador.
¡Peligro de quemaduras!

- Evitar el contacto prolongado de las manos con los alimentos congelados, las capas de hielo ó escarcha, ó los tubos del evaporador.
¡Peligro de quemaduras a causa de las bajas temperaturas!
- No usar medios auxiliares mecánicos ni de cualquier otra naturaleza para tratar de acelerar el proceso de desescarchado del aparato.
- No rascar el hielo ó la escarcha ni tratar de desprender alimentos congelados con ayuda de objetos metálicos cortantes (por ejemplo cuchillos). dado que las rejillas congeladoras podrían resultar dañadas. Téngase presente que la salida a chorro del agente refrigerante puede inflamarse ó provocar lesiones en los ojos.
- La sustitución del cable de conexión a la red eléctrica del aparato, así como cualquier otra reparación que fuera necesario efectuar en éste, sólo podrán ser ejecutadas por técnicos especializados de la marca. La instalación o reparación efectuadas de modo erróneo o incorrecto pueden implicar serios peligros para el usuario.
- Sólo podrán utilizarse piezas originales del fabricante. Sólo en el caso de utilizar piezas originales del fabricante, éste garantiza que cumplan las exigencias de seguridad planteadas.

En caso de haber niños en el hogar

- ¡No permita que los niños jueguen con la unidad ni se sienten sobre los cajones o se columpien de las puertas!
- ¡En caso de disponer la unidad de una cerradura, guardar la llave fuera del alcance de los niños!

Observaciones de carácter general

El aparato es adecuado

- para refrigerar alimentos,
- para congelar alimentos,
- la preparación de cubitos de hielo.

El presente aparato ha sido diseñado para el uso doméstico en el hogar particular ó en su entorno.

El aparato está dotado de un dispositivo de desparasitaje según la directiva de la Unión Europea 2004/108/EC.

La estanqueidad del circuito de refrigeración viene verificada de fábrica.

Este producto cumple las normas específicas de seguridad para aparatos eléctricos (EN 60335/2/24).

Consejos para la eliminación del embalaje y el desguace de los aparatos usados

Consejos para la eliminación del embalaje de los aparatos

El embalaje protege su aparato contra posibles daños durante el transporte. Todos los materiales de embalaje utilizados son respetuosos con el medio ambiente y pueden ser reciclados o reutilizados. Contribuya activamente a la protección del medio ambiente insistiendo en unos métodos de eliminación y recuperación de los materiales de embalaje respetuosos con el medio ambiente.

Su Distribuidor o Administración local le informará gustosamente sobre las vías y posibilidades más eficaces y actuales para la eliminación respetuosa con el medio ambiente de estos materiales.

¡Atención!

No dejar que los niños jueguen con el embalaje del aparato o partes del mismo. ¡Existe peligro de asfixia a causa de los cartones y las láminas de plástico!

Desguace de los aparatos usados

¡Los aparatos usados incorporan materiales valiosos que se pueden recuperar! Entregando el aparato a dicho efecto en un centro oficial de recogida ó recuperación de materiales reciclables.



Este aparato cumple con la Directiva europea 2002/96/CE sobre aparatos eléctricos y electrónicos identificada como (Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos). La directiva proporciona el marco general válido en todo el ámbito de la Unión Europea para la retirada y la reutilización de los residuos de los aparatos eléctricos y electrónicos.

¡Atención!

Antes de deshacerse de su aparato usado:

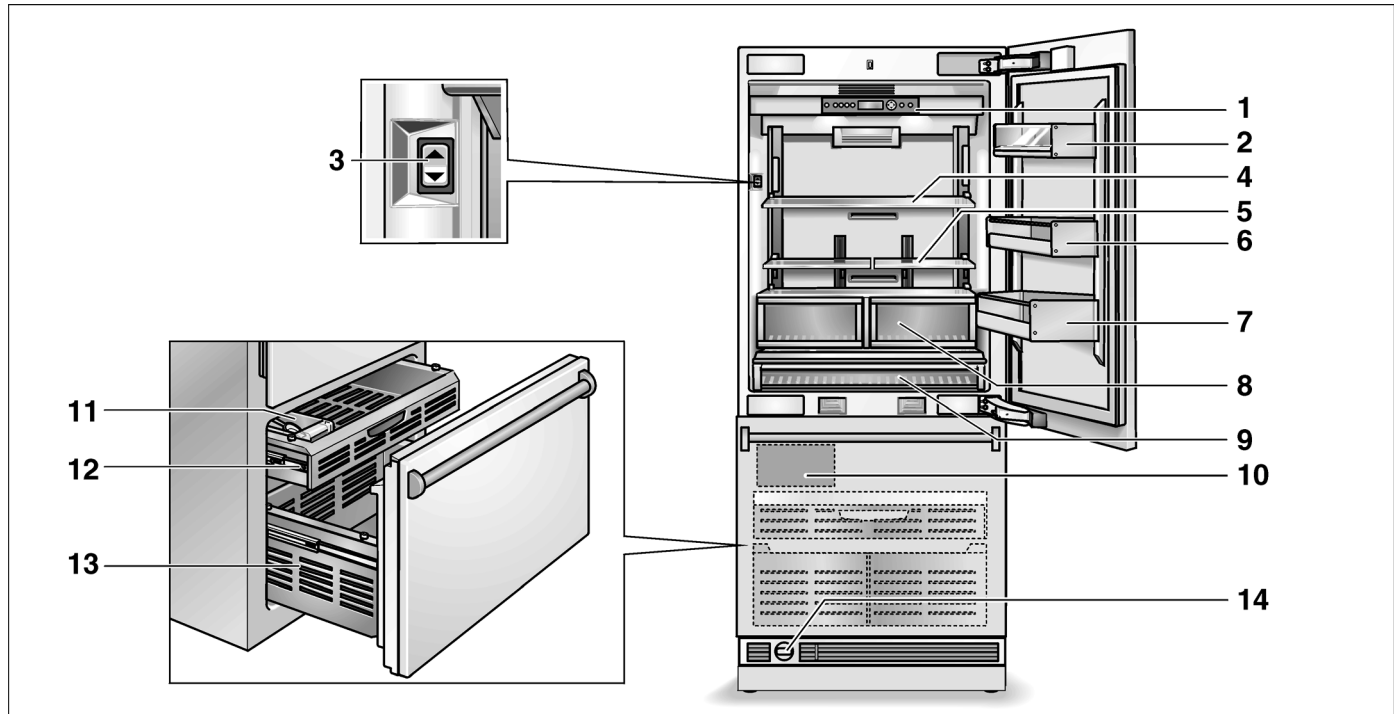
- Extraiga el enchufe de conexión del aparato de la toma de corriente de la red eléctrica.
- Corte el cable de conexión del aparato y retírelo conjuntamente con el enchufe.

Todos los aparatos frigoríficos contienen gases aislantes y refrigerantes, que exigen un tratamiento y eliminación específicos. Preste atención a que las tuberías del circuito de frío de su aparato no sufran daños ni desperfectos antes de haberlo entregado en el correspondiente Centro Oficial de recogida.

Familiarizándose con el nuevo aparato

Modelo de 2 puertas

Las presentes instrucciones de uso son válidas para varios modelos de aparato. Las ilustraciones que se muestran en estas instrucciones pueden divergir de su modelo de aparato concreto.



Compartimento frigorífico (1 puerta)

- 1 Cuadro de mandos
- 2 Compartimento para guardar la mantequilla y el queso
- 3 Tecla para la balda motorizada
- 4 Balda motorizada
- 5 Baldas de vidrio
- 6 Estantes de la puerta
- 7 Botellero
- 8 Compartimento para la fruta y verdura
- 9 Cajón para conservación fresca

Compartimento de congelación

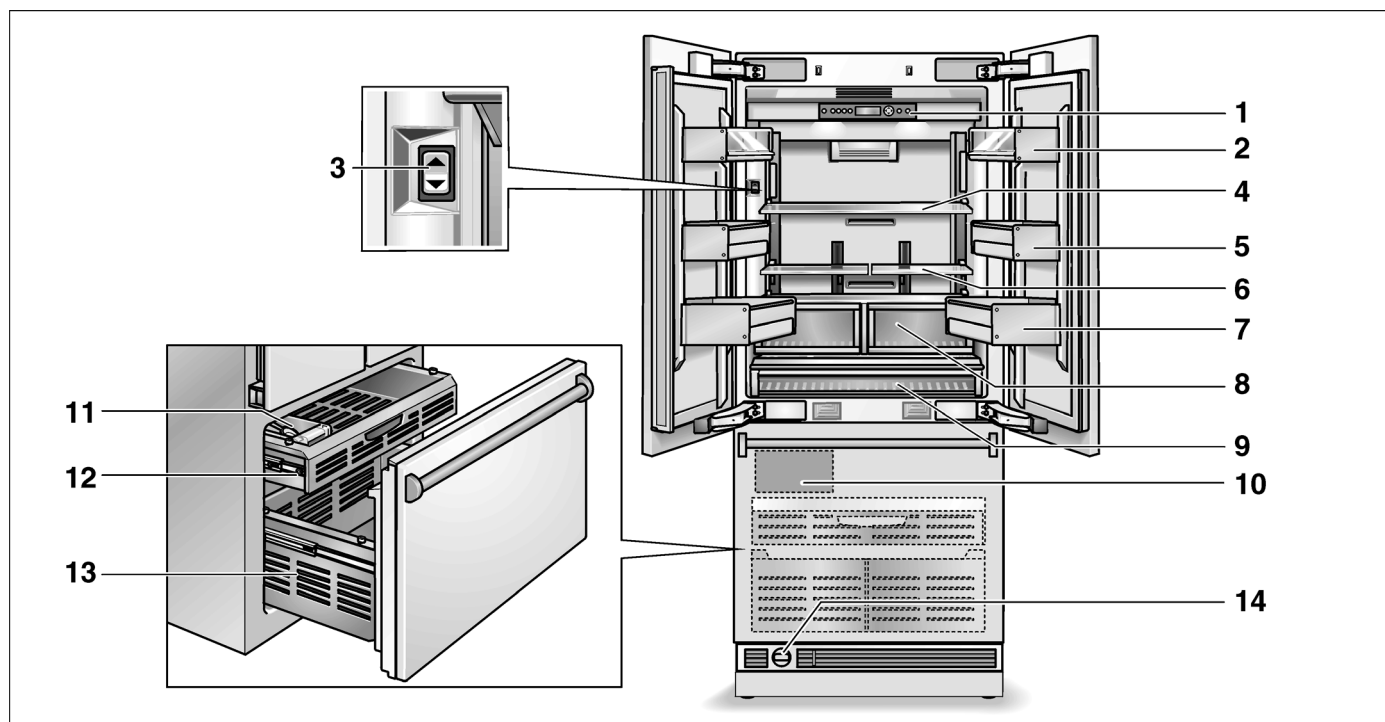
- 10 Fabricador de hielo *
- 11 Depósito para cubitos de hielo
- 12 Cajón
- 13 Puerta con cajón extraíble
- 14 Filtro de partículas/Filtro de agua **

* no visible

** Accesorios

Modelo de 3 puertas

Las presentes instrucciones de uso son válidas para varios modelos de aparato. Las ilustraciones que se muestran en estas instrucciones pueden divergir de su modelo de aparato concreto.



Compartimento frigorífico (2 puertas)

- 1 Cuadro de mandos
- 2 Compartimento para guardar la mantequilla y el queso
- 3 Tecla para la balda motorizada
- 4 Balda motorizada
- 5 Estantes de la puerta
- 6 Baldas de vidrio
- 7 Botellero
- 8 Compartimento para la fruta y verdura
- 9 Cajón para conservación fresca

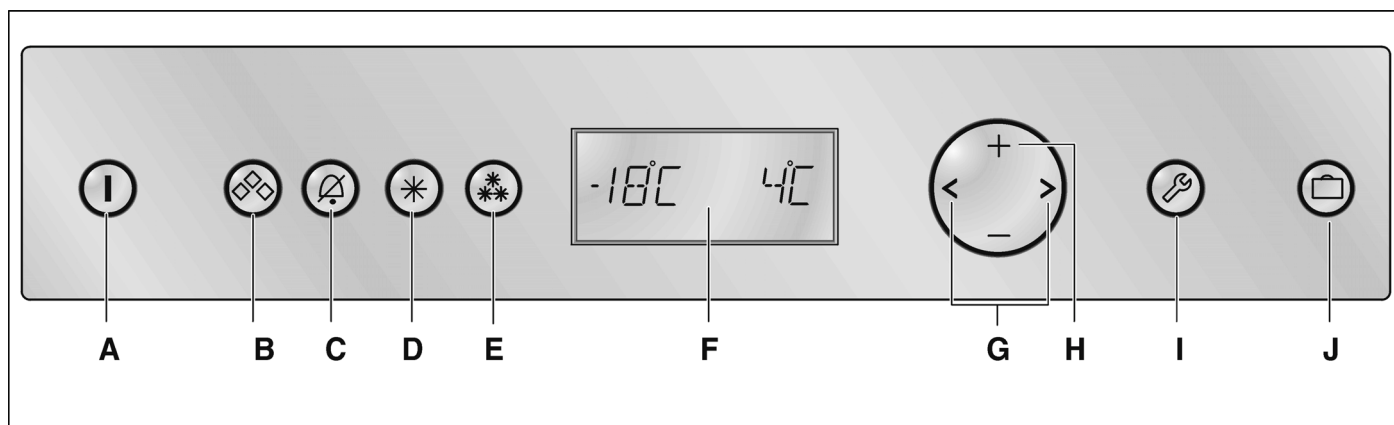
Compartimento de congelación

- 10 Fabricador de hielo *
- 11 Depósito para cubitos de hielo
- 12 Cajón
- 13 Puerta con cajón extraíble
- 14 Filtro de partículas/Filtro de agua **

* no visible

** Accesorios

Cuadro de mandos



A Tecla para conexión y desconexión ⓘ

Conecta y desconecta el aparato.

B Tecla Dispensador de cubitos ❄️

Conecta y desconecta el dispensador de hielo. Véase el capítulo «Fabricador de hielo».

C Tecla «Alarma» 🔔

Desactiva la alarma acústica. Véase el capítulo «Desactivar la alarma acústica».

D Tecla enfriamiento rápido ❄️

Véase el capítulo «Enfriamiento rápido».

E Tecla Congelación rápida ❄️

Véase el capítulo «Congelación rápida».

F Pantalla de visualización

En la pantalla de visualización se muestran las temperaturas de los compartimentos frigorífico y de congelación. Las funciones especiales activadas se muestran en pantalla mediante símbolos, por ejemplo la función «Congelación rápida» – **SUPER** ❄️.

Mediante el modo «Configuración» muestra en pantalla los menús y las opciones de ajuste disponibles. Véase el capítulo «Modo Configuración».

G Teclas selectoras < >

El ajuste de la temperatura se activa mediante las teclas < >. Véase el capítulo «Ajustar la temperatura».

Para seleccionar un menú en el modo «Configuración». Véase el capítulo «Modo Configuración».

H Teclas de ajuste +/-

La temperatura se modifica en la opción Ajuste de la temperatura con la ayuda de las teclas de ajuste +/- . Véase el capítulo «Ajustar la temperatura».

Para ajustar los parámetros disponibles en el menú. Véase el capítulo «Modo Configuración».

I Tecla «setup» ⚙️

Esta tecla activa y pone fin al modo «Configuración». Poniendo fin al modo «Configuración» con la tecla «setup» ⚙️ se memorizan las modificaciones efectuadas.

J Tecla «Vacaciones» 🏠

Conecta y desconecta el modo de escaso consumo energético «Vacaciones». Véase el capítulo Modo «Vacaciones».

Advertencia

Cada pulsación de la tecla es confirmada mediante un sonido acústico en caso de estar activada dicha opción (**ON**) en el menú «SONIDO» del modo «Configuración».

Símbolos en la pantalla de visualización

	Indicación relativa al compartimento frigorífico.
	Indicación relativa al compartimento de congelación.
	La función «Enfriamiento rápido» o «Congelación rápida» está activada, véase «Enfriamiento rápido»/ «Congelación rápida».
	El modo Vacaciones está activado, véase Modo «Vacaciones».
	Opciones de ajuste del modo «Configuración», véase «Modo Configuración».
	Se muestra un aviso, véase «Avisos a través de la pantalla».
	El dispensador de hielo está conectado, véase «Fabricador de hielo».
	Información relativa al filtro de agua, véase «Filtro del agua».

Advertencias para la instalación

Lugar de emplazamiento

El lugar más adecuado para el emplazamiento del aparato es una habitación seca, dotada de una buena ventilación.

Recuerde además que el aparato no debe instalarse de forma que reciba directamente los rayos del sol, ni encontrarse tampoco próximo a focos activos de calor tales como cocinas, calefacciones, etc.

No obstante, si esto último fuera inevitable, se habrá de proteger el aparato con un panel aislante adecuado, ó bien observar las siguientes distancias mínimas de separación con respecto a la fuente de calor en cuestión:

- Cocinas eléctricas ó de gas 3 cm.
- Cocinas de gas-oil ó de carbón 30 cm.

Para asegurar el funcionamiento correcto del dispensador de hielo, el aparato tiene que encontrarse en posición vertical.

Prestar atención a la temperatura del entorno y la ventilación del aparato

Temperatura de la habitación

La clase climática figura en la placa de características del aparato e indica a qué temperatura del entorno (recinto) puede funcionar el aparato.

Clase climática	Temperatura del entorno admisible
SN	+10 °C hasta 32 °C
N	+16 °C hasta 32 °C
ST	+16 °C hasta 38 °C
T	+16 °C hasta 43 °C

Ventilación

No cubrir ni obstruir en ningún caso las rejillas de ventilación y aireación situadas en el zócalo del aparato. De lo contrario, el generador de frío tendrá que conectarse con más frecuencia, aumentando en consecuencia el consumo de energía.

Fijación del aparato

Con objeto de asegurar el emplazamiento seguro del aparato, éste deberá atornillarse a los muebles adyacentes.

Por esta razón es sumamente importante que los muebles adyacentes al frigorífico estén firmemente sujetos a la pared ó el techo. Tras realizar modificaciones constructivas en la vivienda ó recinto, deberá restablecerse la fijación del aparato de conformidad a las instrucciones de montaje.

Base de apoyo

⚠ ¡Atención!

El aparato es muy pesado.

El peso del aparato completamente cargado es de aprox. 500 kg.

A causa del elevado peso del aparato una vez completamente cargado, es imprescindible que la base sobre la que deberá descansar sea lo suficientemente resistente.

En caso de duda deberá consultarse a un arquitecto o especialista de la construcción.

El suelo en el lugar de emplazamiento del aparato deberá poseer una suficiente capacidad de sustentación. En caso necesario deberá reforzarse adecuadamente.

Conectar el aparato a la red eléctrica

⚠ ¡Atención!

Encarga la instalación y conexión del aparato a un especialista del ramo, de conformidad a las presentes instrucciones de montaje.

Tras colocar el aparato en su emplazamiento definitivo deberá dejarse reposar éste durante aprox. 8 horas antes de ponerlo en funcionamiento. Durante el transporte del aparato puede ocurrir que el aceite contenido en el compresor penetre en el circuito del frío.

Limpiar el interior del aparato antes de su puesta en funcionamiento inicial (véase «Limpieza de la unidad»).

Efectuar la conexión del aparato a la red de agua antes que a la red eléctrica.

Observar estrictamente las normas nacionales vigentes del sector, así como las normas y disposiciones de las empresas locales de abastecimiento de electricidad y agua.

Retirar los seguros de transporte de las bandejas y baldas de vidrio (tapones de plástico) sólo una vez que se ha instalado el aparato en su emplazamiento definitivo.

Conexión del aparato a la red de agua

¡Atención!

Acoplar el aparato a una tubería de alimentación de agua potable!

El funcionamiento del dispensador automático de hielo requiere la conexión a una tubería de alimentación de agua fría. La presión de la red de agua deberá ser de 0,17 MPa a 1,0 MPa (1,7 a 10 bares). La instalación deberá cumplir las normas y disposiciones locales sobre fontanería.

En la tubería de alimentación de agua fría deberá montarse un dispositivo (válvula) de bloqueo anti-retorno.

A válvula de bloqueo no deberá estar situada detrás del aparato. Se aconseja situar la válvula de bloqueo bien junto al aparato, bien en cualquier otro lugar perfecta y libremente accesible.

Al realizar la instalación de la conexión a la red de agua deberán observarse las medidas y cotas de instalación prescritas.

Para la conexión del aparato a la red pública de agua potable sólo se podrán utilizar las tuberías específicas aptas para la red de agua potable, debiéndose observar estrictamente las normas nacionales vigentes, así como las disposiciones de la empresa local de abastecimiento de agua.

El diámetro exterior máximo admisible de la tubería de agua (sin elementos de unión) es de 10 mm.

Conexión a la red eléctrica

No utilizar cables de prolongación ni distribuidores. Para conectar este aparato a la red eléctrica se requiere una toma de corriente fijamente instalada.

La toma de corriente deberá ser libremente accesible. Conectar la unidad a una red eléctrica de corriente alterna de 220–240 V/50 Hz a través de una toma de corriente instalada reglamentariamente y provista de puesta a tierra. La toma de corriente debe estar protegida con un fusible de 10–16 amperios.

En los aparatos destinados a países fuera del continente europeo deberá verificarse si los valores de la tensión de conexión y el tipo de corriente que figuran en la placa de características del aparato coinciden con los de la red nacional. En caso de que fuera necesario sustituir el cable de conexión a la red eléctrica, esto sólo podrá ser efectuado por electricistas ó técnicos especializados del ramo.

¡Atención!

No conectar el aparato en ningún caso a conectores electrónicos para ahorro energético (por ejemplo Ecoboy, Sava Plug, etc.) ni tampoco a rectificadores inversos que transforman la corriente continua en corriente alterna de 230 V (por ejemplo instalaciones de energía solar, redes eléctricas de buques).

Ajustes de fábrica

Los ajustes de fábrica (idioma, magnitud de medición de la temperatura) se pueden modificar en el modo «Configuración».

Conexión del aparato

- Pulsar la tecla Conexión/Desconexión .

Tras su puesta en marcha, el aparato comienza a refrigerar. En caso de dejar abierta la puerta del aparato, se activa la iluminación interior.

Advertencia

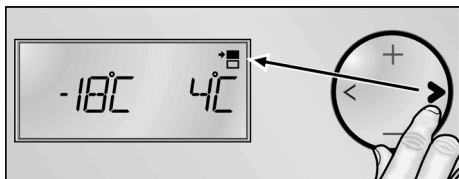
Las temperaturas preajustadas (ajustes de fábrica) se alcanzan al cabo de varias horas de funcionamiento. ¡No introducir alimentos en el aparato antes de que haya transcurrido este período de tiempo!

Para modificar las temperaturas preajustadas → véase el capítulo «Ajustar la temperatura».

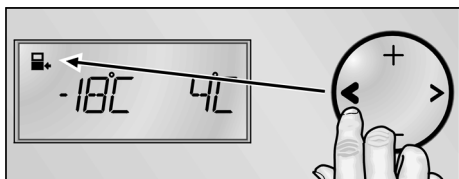
Ajustar la temperatura

Para ajustar la temperatura:

- Activar el modo «Configuración» mediante las teclas < ó >.



> para el compartimento frigorífico



< para el compartimento de congelación

El símbolo correspondiente (°F/°C) aparece en pantalla.

Compartimento frigorífico

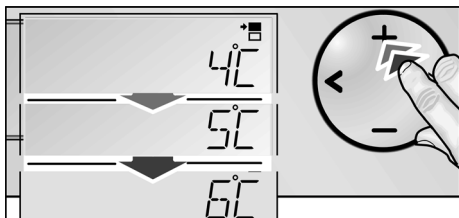
La temperatura se puede ajustar entre +2 °C y +8 °C. Se aconseja ajustar una temperatura de +4 °C.

Los alimentos delicados no deberán guardarse a una temperatura superior a +4 °C.

La temperatura se puede modificar mediante las teclas + (más calor) ó - (más frío). Los ajustes se efectúan en pasos de 1 °C.

Para ajustar la temperatura del compartimento frigorífico:

- Activar el «Modo Configuración» con las teclas >. En la pantalla de visualización aparece la leyenda °F/°C (Frigorífico).



- Ajustar la temperatura deseada con ayuda de las teclas + (más calor) ó - (más frío).

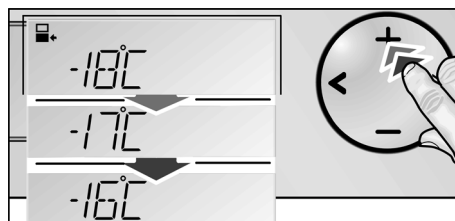
Compartimento de congelación

La temperatura se puede ajustar de -16 °C a -24 °C. Se aconseja ajustar una temperatura de -18 °C.

La temperatura se puede modificar mediante las teclas + (más calor) ó - (más frío). Los ajustes se efectúan en pasos de 1 °C.

Para ajustar la temperatura del compartimento de congelación:

- Activar el «Modo Configuración» con las teclas <. En la pantalla de visualización aparece la leyenda °F/°C (Congelación).



- Ajustar la temperatura deseada con ayuda de las teclas + (más calor) ó - (más frío).

Ajuste del idioma

Al poner el aparato por vez primera en funcionamiento, todos los mensajes y leyendas mostrados en la pantalla de visualización aparecen en inglés.

Alternativamente se puede modificar el idioma de diálogo en función de la tabla de selección que figura en el capítulo «Menús del modo Configuración».

Para modificar el idioma de diálogo con la pantalla:

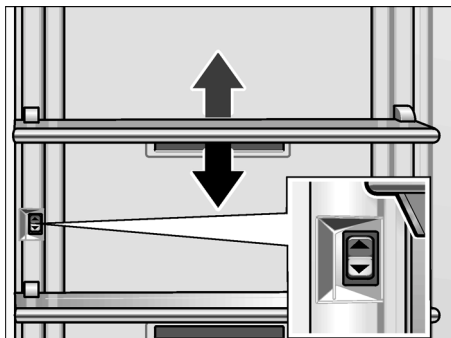
- Pulsar la tecla «setup» (ícono de una llave inglesa).
- Pulsar la tecla de selección > hasta que aparezca la leyenda *ENGLISH* en la pantalla de visualización.



- Pulsar las teclas de ajuste + ó - hasta que aparezca en la pantalla de visualización el idioma deseado.
- Pulsar la tecla «setup» (ícono de una llave inglesa) para memorizar los ajustes. En la pantalla de visualización se vuelve a mostrar la temperatura ajustada.

Balda motorizada

El aparato está equipado con una balda motorizada, de altura regulable.



- Pulsando el mando hacia arriba:
La balda se desplaza hacia arriba.
- Pulsando el mando hacia abajo:
La balda se desplaza hacia abajo.

Advertencia

Máxima carga admisible de la balda motorizada: 10 kg

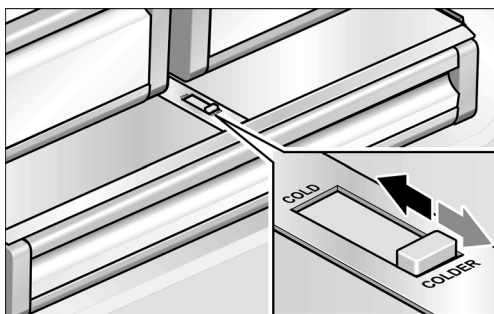
En caso de sobrecargar la balda, se bloquea automáticamente el mecanismo de accionamiento de la misma a fin de evitar daños en éste.

Cajón para conservación fresca

La temperatura de este compartimento se mantiene en torno a los 0 °C. Esto asegura unas óptimas condiciones para guardar alimentos frescos como pescado, carne y aves.

Mediante el mando desplazable se puede bajar ligeramente la temperatura del cajón para conservación fresca.

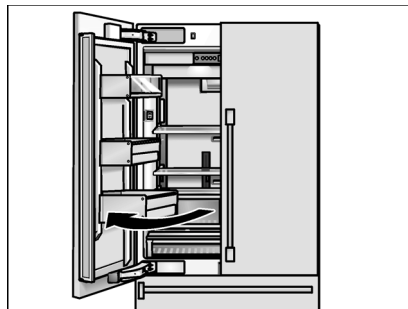
Seleccionar las siguientes posiciones con el mando regulador en función de los alimentos a guardar:



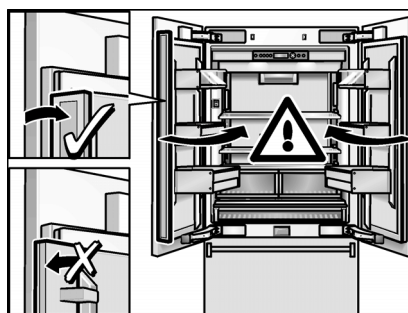
COLD (FRÍO): Carne, embutido y aves

COLDER (MÁS FRÍO): Pescado

Compartimento frigorífico con dos puertas



La puerta izquierda del compartimento frigorífico se puede abrir sin necesidad de abrir previamente la puerta derecha.



¡Prestar atención al cerrar la puerta! Al cerrar la puerta, el larguero montado en la puerta izquierda tiene que estar abatido, de lo contrario se pueden producir daños en el aparato ó en el panel frontal del mueble.

El larguero incorpora una calefacción encargada de evitar la formación de agua de condensación.

Esta calefacción se puede conectar ó desconectar (véase el capítulo Funciones especiales, apartado calefacción integrada en larguero de la puerta)

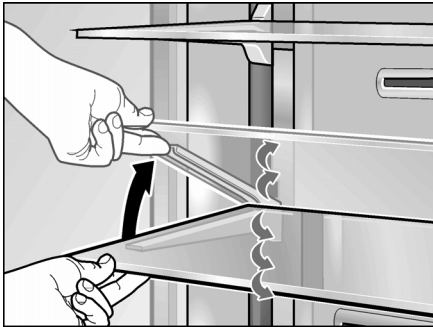
Posibilidad de variar la posición del equipo interior del frigorífico

Compartimento frigorífico

Las bandejas y, así como los estantes y compartimentos de las puertas, se pueden cambiar de posición y altura en función de las necesidades concretas de cada usuario.

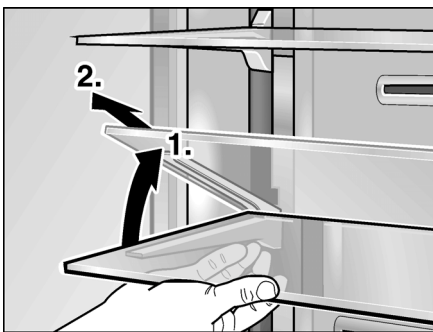
Bandejas

La altura de colocación de las baldas se puede modificar.

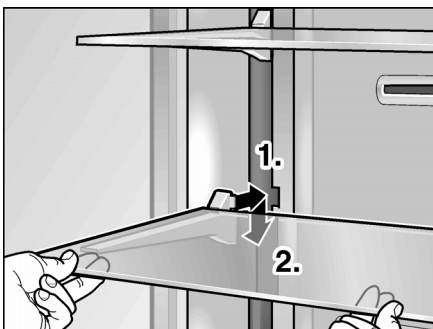


- Para ello deberá elevarse la balda por la parte delantera y moverla en las guías hacia arriba ó abajo.
- Bajar la parte delantera de la balda hasta alcanzar la posición deseada. Los soportes encajan en la guía.

Retirar las baldas:

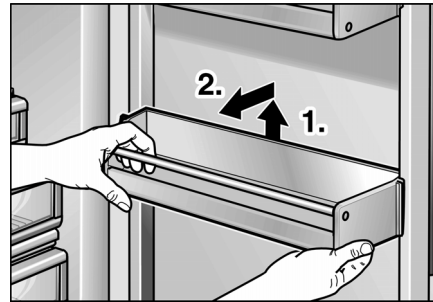


Levantar la parte delantera de la balda y moverla en las guías hasta alcanzar las aberturas. Extraer las baldas hacia adelante.

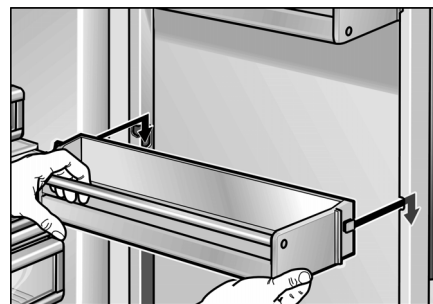


Colocar la balda en las aberturas de la guía y presionarla hacia abajo. Ajustar la balda a la altura deseada.

Estantes de la puerta

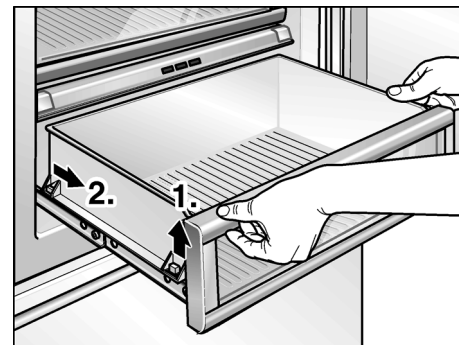


Para extraer los soportes y estantes de la puerta deberán levantarse primero de su posición.



Colocar los estantes en la altura deseada y presionarlos hacia abajo.

Cajones



Para extraer los cajones, levantarlos ligeramente y retirarlos de su sitio.

Enfriamiento rápido

Con la función de enfriamiento rápido, el aparato enfría durante aprox. 6 horas hasta alcanzar la temperatura más baja posible.

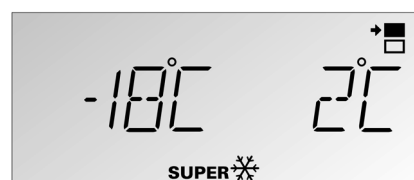
Conectar la función en caso:

- desear enfriar rápidamente bebidas.
- antes de introducir grandes cantidades de alimentos.

Esta función se activa pulsando la tecla enfriamiento rápido .

En la pantalla de visualización aparece debajo de la temperatura para el enfriamiento rápido la leyenda **SUPER** .

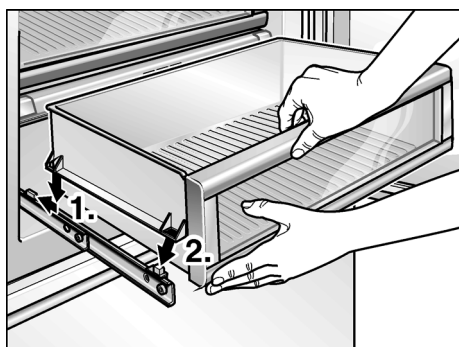
Por encima de la temperatura se muestra el compartimento para el que se ha activado la función.



La función «Enfriamiento rápido» concluye:

- pulsando nuevamente la tecla «enfriamiento rápido» .

El aparato conmuta al cabo de unas 6 horas automáticamente a la temperatura ajustada con anterioridad a la activación de la función de enfriamiento rápido.

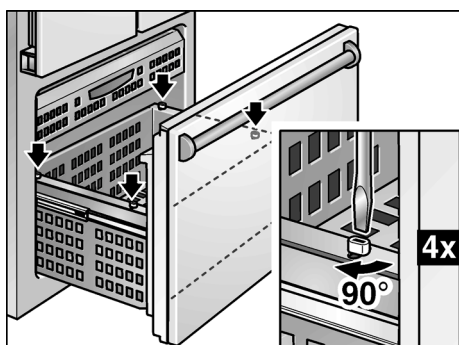


Para colocar los cajones, levantarlos ligeramente por delante y colocarlos en la corredera. Bajar el cajón y desplazarlo hacia el fondo del aparato.

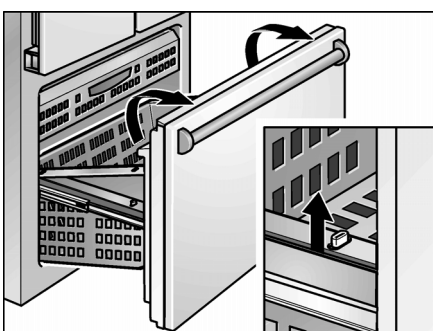
Compartimento de congelación

Los cajones del compartimento de congelación se pueden extraer para su limpieza.

Antes de retirar la puerta con cajón extraíble hay que retirar el cajón situado por encima de ésta.



- Girar los cierres del cajón extraíble en ángulo de 90° con ayuda de destornillador.



- Para retirar el cajón, alzarlo ligeramente y extraerlo de su alojamiento.
- Para colocar el cajón en su sitio, levantarlo ligeramente por su parte delantera y colocarlo sobre los carriles telescópicos. Bajar el cajón y desplazarlo hacia el fondo del aparato.
- Girar los cierres del cajón extraíble en ángulo de 90° con ayuda de destornillador.

Congelación rápida

La función «congelación rápida» es ideal para guardar grandes cantidades de alimentos. La función deberá activarse unas 4–6 horas antes de introducir los alimentos en el aparato. Para usar la máxima capacidad de congelación del aparato, la función de supercongelación deberá permanecer activada durante 24 horas.

La función se activa pulsando la tecla «Congelación rápida» .

En la pantalla de visualización aparece debajo de la temperatura para la congelación rápida el símbolo **SUPER** .

Por encima de la temperatura se muestra el compartimento para el que se ha activado la función.



La función Congelación rápida concluye:

- pulsando nuevamente la tecla «Congelación rápida» .

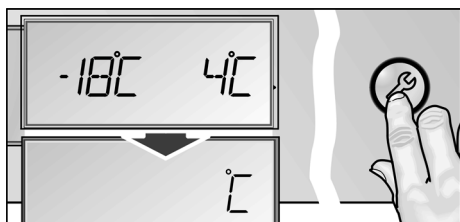
Una vez pasadas 48 horas, el aparato conmuta automáticamente a la temperatura ajustada con anterioridad a la activación de la congelación rápida.

Modo Configuración

El aparato dispone de varios menús para ajustarlo a las necesidades individuales del usuario. Estos ajustes se efectúan en el modo «Configuración».

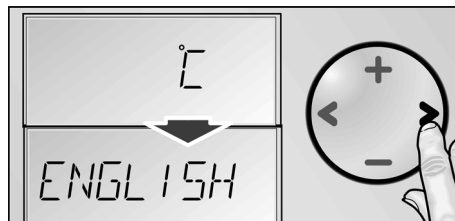
Para activar el modo «Configuración»:

- Pulsar la tecla «setup» .



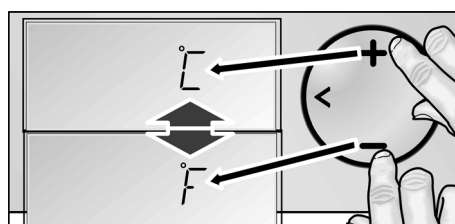
En la pantalla de visualización se muestra el primer menú (magnitud de la temperatura).

Para acceder al siguiente menú:



- Pulsar las teclas selectoras < ó >. En la pantalla de visualización se muestra el siguiente menú y su ajuste actual (casi siempre **ON** ó **OFF**)

Para seleccionar entre las opciones de ajuste de un menú:



- Pulsar las teclas de ajuste + ó -.

La modificación de los ajustes se memoriza seleccionado el siguiente menú con las teclas < ó >.

Para desactivar el modo «Configuración»:

- Pulsar la tecla «setup» . El sistema memoriza todas las modificaciones efectuadas.

En caso de no pulsar una tecla en el plazo de 20 segundos, el modo «Configuración» concluye automáticamente. El sistema memoriza todas las modificaciones efectuadas. En la pantalla de visualización se vuelve a mostrar la temperatura ajustada.

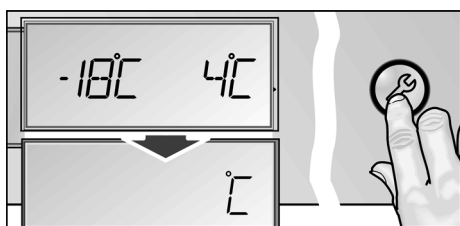
Menús del modo Configuración

Menú	Opciones de ajuste	Texto mostrado en pantalla
Magnitud de la temperatura	°C (grados centígrados) °F (grados Fahrenheit)	°C °F
Idioma	alemán inglés francés danés finlandés griego holandés italiano polaco portugués noruego ruso sueco español turco checo	DEUTSCH ENGLISH FRANCAIS DANSK SUOMI ELLINIKI NEDERL ITALIANO POLSKI PORTUG NORSK RUSSK SVENSKA ESPANOL TURKCE CESKY
Sonido acústico	Activado/ ON Desactivado/ OFF	SONIDO
Modalidad de ahorro energético Función Eco	Activado/ ON Desactivado/ OFF	MODO ECO
Calefacción integrada en el larguero de la puerta	Activado/ ON Desactivado/ OFF	P SECA

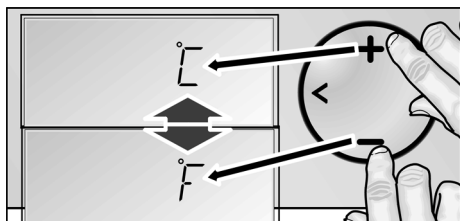
Magnitud de la temperatura

La temperatura se puede mostrar en pantalla en grados Fahrenheit (°F) ó grados centígrados (°C).

- Pulsar la tecla «setup» .



Se muestra el primer menú (Magnitud de la temperatura).



- Pulsar las teclas de ajuste **+** ó **-** para conmutar entre grados Fahrenheit (°F) y grados centígrados (°C).

- Pulsar la tecla «setup»  para memorizar los ajustes. En la pantalla de visualización se vuelve a mostrar la temperatura ajustada.

Seleccionar el idioma

Al poner el aparato por vez primera en funcionamiento, todos los mensajes y leyendas mostrados en la pantalla de visualización aparecen en inglés.

Alternativamente se puede modificar el idioma de diálogo en función de la tabla de selección que figura más abajo.

- Pulsar la tecla «setup» .
- Pulsar la tecla de selección **>** hasta que aparezca la leyenda *ENGLISH* en la pantalla de visualización.



- Pulsar las teclas de ajuste **+** ó **-** hasta que aparezca en la pantalla de visualización el idioma deseado.
- Pulsar la tecla «setup»  para memorizar los ajustes. En la pantalla de visualización se vuelve a mostrar la temperatura ajustada.

Modalidad de ahorro energético

En caso de estar activada la función de ahorro energético (función Eco), el aparato conmuta automáticamente al modo de funcionamiento de ahorro energético. Esta función de ahorro energético viene ajustada de fábrica a fin de reducir el consumo de energía eléctrica. La intensidad de la iluminación de fondo del aparato también se reduce.

Para conectar la función de ahorro energético:

- Pulsar la tecla «setup» .
- Pulsar la tecla selectora > hasta que aparezcan en pantalla el modo *MODO ECO* y el ajuste actual (**OFF**).
- Pulsar las teclas de ajuste + ó - para modificar los ajustes.



- Pulsar la tecla «setup»  para memorizar los ajustes.



En la pantalla de visualización aparece la leyenda *ECO*.

Esta función se concluye:

- desactivando la función Eco en el menú «Configuración»,
- activando la función «Enfriamiento rápido» o «Congelación rápida»,
- modificando la temperatura prescrita del aparato,
- desconectando el aparato a través de la tecla para conexión y desconexión .

Calefacción integrada en el larguero de la puerta

Con objeto de evitar la formación de agua de condensación, la calefacción integrada en el larguero de la puerta puede conectarse y desconectarse en función de las necesidades concretas.

Activar la función

1. Pulsar la tecla «setup» .
2. Pulsar la tecla selectora > hasta que aparezcan en pantalla el modo *P SECA* y el ajuste actual (**OFF**).



3. Pulsar las teclas de ajuste + para modificar los ajustes.
4. Pulsar la tecla «setup»  para memorizar los ajustes.

Desconexión y paro de la unidad

1. Pulsar la tecla «setup» .
2. Pulsar la tecla selectora > hasta que aparezcan en pantalla el modo *P SECA* y el ajuste actual (**ON**).
3. Pulsar las teclas de ajuste - para modificar los ajustes.
4. Pulsar la tecla «setup»  para memorizar los ajustes.

Función «alarm»

Desactivar la alarma acústica

Pulsando la tecla «alarm»  se desactiva la alarma acústica.

Alarma Puerta

La alarma puerta se activa cuando una puerta del aparato permanece abierta durante más de tres minutos.



La alarma acústica se desactiva cerrando la puerta.

Modo «Vacaciones»

Para los largos períodos de ausencia se puede conmutar el aparato al modo de ahorro energético «Vacaciones».

Ajustes en el modo «Vacaciones»:

- El aparato trabaja en el modo de ahorro energético (véase el capítulo «Modalidad de ahorro energético»).
- La iluminación interior del aparato está desactivada.
- Se pone fina a las funciones Enfriamiento rápido o Congelación rápida (en caso de estar activadas).

Activar el modo «Vacaciones»:

- Pulsar la tecla «Vacaciones» .



En la pantalla de visualización aparece debajo de la temperatura para la función Eco ajustada de fábrica, la leyenda **VACATION**.

Poner fin al modo «Vacaciones»:

- Pulsar la tecla «Vacaciones» .

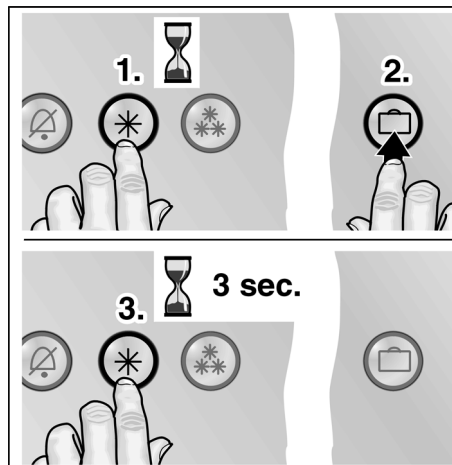
Los ajustes y las temperaturas programados con anterioridad vuelven a activarse.

Modo de reposo

Al activar el modo de reposo se desconectan las siguientes funciones:

- Enfriamiento rápido (en caso de que estuviera activada la función).
- Congelación rápida (en caso de que estuviera activada la función).
- Fabricador de hielo.
- Señal acústica de aviso.
- Iluminación interior.
- Indicaciones y avisos en la pantalla de visualización.
- Se reduce la intensidad de la iluminación de fondo de la pantalla de visualización.
- Las teclas están bloqueadas.

Activar el modo de reposo:



- Pulsar la tecla enfriamiento rápido , manteniéndola pulsada.
- Pulsar la tecla «Vacaciones» .
- Mantener pulsada la tecla enfriamiento rápido  durante otros tres segundos.

En la pantalla de visualización se ilumina el símbolo **VACATION** correspondiente.



La iluminación de fondo de la pantalla de visualización se desactiva. En la pantalla de visualización aparece la leyenda **SABBAT**. El modo de reposo está activado.

Para desactivar el modo de reposo:

- Pulsar la tecla «Vacaciones» .

Los ajustes y las temperaturas programados con anterioridad vuelven a activarse.

Guardar alimentos en el compartimento frigorífico

Puntos a tener en cuenta al colocar los alimentos en el aparato:

- Dejar enfriar los alimentos o bebidas calientes hasta una temperatura ambiente antes de introducirlas en el frigorífico.
- Colocar los alimentos empaquetados ó bien cubiertos en la unidad. De este modo pueden conservar su aroma y frescura, además de evitar la transferencia de olores ó la decoloración de las piezas de plástico del frigorífico.
- No permitir que las grasas y aceites entren en contacto con los elementos de plástico del interior del aparato ó la junta de la puerta.
- Tenga presente que las bebidas con un alto grado de alcohol necesitan envases con cierre hermético, debiéndose colocar siempre en posición vertical.

Puntos a tener en cuenta al comprar alimentos frescos:

Que un alimento esté más ó menos fresco en el momento de comprarlo es fundamental para su conservación. Por ello deberá tenerse presente que cuanto más fresco estén los alimentos a su introducción en el compartimento con temperatura ajustable, más tiempo conservarán su frescura. Por lo tanto deberá prestarse atención al grado de frescura de los alimentos al comprarlos.

Congelar y guardar alimentos

Puntos a tener en cuenta al comprar alimentos ultracongelados

Puntos a tener en cuenta al comprar alimentos ultracongelados:

- Verifique la fecha de caducidad de los alimentos. Cerciórese de que ésta no ha vencido.
- Prestar atención a que la envoltura del alimento o producto congelado no presente ningún tipo de daño.
- La indicación de la temperatura del congelador del establecimiento en donde adquiera los alimentos deberá señalar un valor mínimo de -18°C . De lo contrario se reduce el período de conservación de los alimentos congelados.
- Al hacer la compra, recuerde que conviene adquirir los alimentos congelados en el último momento. Procure transportarlos directamente a casa envueltos en un papel de periódico o en una bolsa isotérmica.

- Una vez en el hogar, deberá colocarlos inmediatamente en el compartimento de congelación. Consumir los alimentos antes de que su fecha de caducidad venza.
- Los alimentos que se hayan descongelado ó hayan empezado a descongelarse, sólo se podrán volver a congelar si se elaboran y preparan con ellos platos cocinados (cociéndolos, hirviéndolos, asándolos o friéndolos): a continuación se puede volver a congelar el plato preparado.

Congelar y guardar los alimentos

Si decide congelar usted mismo los alimentos, utilice únicamente alimentos frescos y en perfectas condiciones. Envasar los alimentos herméticamente para que no se deshidraten ó pierdan su sabor. Para que los alimentos conserven su valor nutritivo, vitaminas y buen aspecto, hay que congelar el centro lo más rápidamente posible.

Manera de envasar correctamente los alimentos:

- Introducir los alimentos en la envoltura prevista a dicho efecto.
- Procurar eliminar todo el aire que pudiera haber en el envase.
- Cerrarlo herméticamente.
- Marcar los envases, indicando su contenido y la fecha de congelación.

Materiales no apropiados para el envasado de alimentos:

Papel de empaquetar, papel apergaminado, celofán, bolsas de la basura y bolsitas de plástico de la compra ya usadas.

Materiales indicados para el envasado de los alimentos:

Láminas de plástico, bolsitas y láminas de polietileno, papel de aluminio, cajitas y envases específicos para la congelación de alimentos. Todos estos productos y materiales se pueden adquirir en la mayoría de los supermercados, grandes almacenes ó en el comercio especializado.

Materiales apropiados para el cierre de los envases:

Gomitas, clips de plástico, bramante, cinta adhesiva incongelable.

Las bolsitas ó láminas de plástico de polietileno se pueden termosellar con una soldadora de plásticos.

Calendario de congelación

El plazo de conservación varía en función del tipo del alimento congelado.

A una temperatura media:

El pescado, el embutido y los platos cocinados, así como el pan y la bollería	hasta 6 meses
El queso, las aves y la carne	hasta 8 meses
La fruta y verdura	hasta 12 meses

Descongelar los alimentos

Según el tipo y la naturaleza de su uso, se puede elegir entre los siguientes procedimientos:

- A temperatura ambiente
- En el frigorífico
- En un horno eléctrico, con/sin calentador de aire
- Con horno microondas

Advertencia

Los alimentos que se hayan descongelado ó hayan empezado a descongelarse asar, freír, hervir ó preparar con ellos platos cocinados, antes de volver a congelarlos.

Capacidad útil

Las indicaciones relativas a la capacidad útil del aparato figuran en la placa de características del mismo.

Capacidad máxima de congelación

Para que los alimentos conserven su valor nutritivo, vitaminas y buen aspecto, hay que congelar el centro lo más rápidamente posible. De este modo se evita que los alimentos se deshidraten, descoloren ó pierdan su valor nutritivo y aroma.

Las indicaciones relativas a la máxima capacidad de congelación en 24 horas se facilitan en la placa del aparato.

La máxima capacidad de congelación se alcanza en la parte superior del compartimento de congelación.

Fabricador de hielo

El fabricante de hielo produce cubitos de hielo.

Tan pronto como el aparato alcanza la temperatura de congelación ajustada, el fabricante de hielo comienza con la producción de los cubitos de hielo.

Cuando como el depósito de cubitos de hielo está lleno, se desactiva automáticamente el proceso de fabricación de hielo.

El fabricante de hielo puede producir aprox. 1,3 kg de cubitos de hielo en 24 horas.

¡No colocar botellas ni alimentos en el depósito de los cubitos de hielo para enfriarlos rápidamente!
El dispensador de hielo podría quedar bloqueado y sufrir daños.

Conectar el fabricante de hielo

- Cerciorarse de que el depósito de los cubitos de hielos se encuentra en su lugar y ha encajado correctamente.



- Pulsar la tecla del fabricante de hielo (símbolo de cubitos de hielo) en el cuadro de mandos.

En la pantalla de visualización se ilumina el símbolo correspondiente **ICE**.

Advertencia importante

Al conectar el fabricante de hielo por vez primera ó tras un largo período de inactividad, la primera tanda de cubitos de hielo no deberá consumirse por razones de higiene. ¡Evacuar los cubitos de hielo suministrados al desagüe y limpiar el depósito!

Desconectar el fabricante de hielo

Advertencia

Interrumpir la alimentación de agua del fabricante de hielo varias horas antes de su desconexión.

Desconectar el fabricante de hielo:

- Pulsar la tecla del fabricante de hielo (símbolo de cubitos de hielo) en el cuadro de mandos.

Retirar y limpiar el depósito de cubitos de hielo

En caso de no extraer cubitos de hielo durante un tiempo prolongado del dispensador, éstos pierden parte de su volumen, saben «a viejo» y se adhieren entre sí.

- Retirar el depósito de los cubitos de hielo.
- Vaciar el depósito y enjuagarlo con agua templada.
- Secar el depósito y la rosca transportadora para evitar que los cubitos de hielo puedan quedar adheridos a ésta.
- Colocar el depósito de cubitos de hielo.

La producción de cubitos de hielo continúa.

Consejos prácticos para ahorrar energía eléctrica

- Emplazar el aparato en una habitación seca y fresca, dotada de una buena ventilación. El aparato no debe instalarse de forma que reciba directamente los rayos del sol, ni encontrarse tampoco próximo a un foco activo de calor tal como cocinas, calefacciones, etc. No obstante, si esto último fuera inevitable, se habrá de proteger la unidad con un panel aislante adecuado.
- Dejar enfriar los alimentos o bebidas calientes hasta una temperatura ambiente antes de introducirlos en el aparato.
- Descongelar los productos congelados fuera del congelador, por ejemplo en el frigorífico. De esta manera se puede aprovechar el frío desprendido por los mismos para la refrigeración de los restantes alimentos guardados.
- Mantener abierta la puerta del aparato el menos tiempo posible.

Ruidos de funcionamiento del aparato

Ruidos de funcionamiento normales del aparato

Los ruidos en forma de murmullos sordos — se deben al funcionamiento del grupo frigorífico. El ventilador del sistema de circulación del aire está funcionando.

Los ruidos en forma de gorgoteo — se producen al penetrar el líquido refrigerante en los tubos delgados una vez que ha entrado en funcionamiento el compresor.

Los ruidos en forma de clic — se escuchan cuando se conecta y desconecta el compresor.

Ruidos que se pueden solucionar fácilmente

El aparato está colocado en posición desnivelada

Nivelar el aparato con ayuda de un nivel de burbuja.

Utilice para ello los soportes roscados de montaje o unos calzos adecuados.

Los cajones, bandejas y estantes oscilan o están agarrotados

Verificar los elementos desmontables y, en caso necesario, colocarlos en un nuevo emplazamiento.

Las botellas o recipientes entran en contacto mutuo

Separar algo las botellas y los recipientes.

Desescarchar el aparato

El aparato se desescarcha automáticamente.

Desconexión y paro del aparato

Desconectar el aparato

- Pulsar la tecla Conexión/Desconexión .

Paro del aparato

En caso de largos períodos de inactividad de la unidad:

- Retirar todos los alimentos del aparato.
- Desconectar el aparato.
- Extraer para ello el enchufe del aparato de la toma de corriente, ó desactivar el fusible!
- Vaciar el depósito de los cubitos de hielo (véase el capítulo «Fabricador de hielo»).
- Limpiar el interior del aparato (véase «Limpieza de la unidad»).
- Con objeto de evitar la formación de malos olores, se aconseja dejar las puertas del aparato abiertas.

Limpieza de la unidad

⚠ ¡Atención!

¡No utilizar ningún tipo de limpiadora de vapor!

Téngase presente que el agua empleada en la limpieza del aparato no debe penetrar en el cuadro de mandos ni entrar en contacto con la iluminación.

⚠ ¡Atención!

No emplear en ningún caso arenilla, agentes frotadores o limpiadores con ácidos ó disolventes químicos.

No lavar nunca las bandejas, compartimentos o estantes del aparato en el lavavajillas. Las piezas pueden deformarse.

- Desconectar el aparato accionando tecla para conexión y desconexión del mismo ①! Extraer para ello el enchufe del aparato de la toma de corriente, o desactivar el fusible!
- Limpiar el interior del aparato con agua tibia y un lavavajillas manual suave. Téngase presente que el agua empleada en la limpieza del aparato no debe penetrar en el cuadro de mandos ni entrar en contacto con la iluminación.
- Limpiar la junta de la puerta sólo con agua clara, secándola bien a continuación.
- Eliminar las obstrucciones y suciedad acumulada en las aberturas de ventilación con ayuda de un aspirador doméstico.
- Limpiar la superficie del aparato con un paño húmedo, secándolo a continuación con un paño. Secar a continuación con un paño.

Tras concluir la limpieza:

- Introducir el enchufe del aparato en la toma de corriente ó conectar el fusible.
- Pulsar tecla para conexión y desconexión ① y conectar el aparato.

Olores

En caso de comprobar olores desagradables:

- Desconectar el aparato accionando tecla para conexión y desconexión del mismo ①.
- Retirar todos los alimentos del aparato.
- Limpiar el interior del aparato. Véase el capítulo «Limpieza de la unidad».
- Limpiar los envases de los alimentos.
- Envasar herméticamente los alimentos que desarrollen un fuerte olor, a fin de evitar la formación de olores en el aparato.
- Pulsar tecla para conexión y desconexión ① y conectar el aparato.
- Colocar y ordenar los alimentos.
- Verificar al cabo de 24 horas si ha vuelto a producir olor en el aparato.
- Cambiar el filtro de carbón activado, véase el capítulo «Cambiar el filtro de carbón activo».

Avisos a través de la pantalla de visualización

En caso de aparecer en pantalla simultáneamente varios avisos, controlar e investigar la causa de cada uno de ellos.

Mientras permanezca activado en pantalla un aviso, no se puede accionar ninguna tecla.

Alarma Puerta



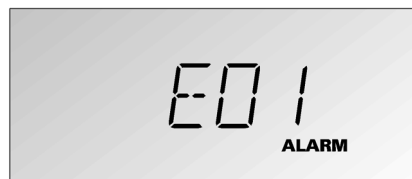
Posible causa

Una de las puertas del aparato no está cerrada correctamente ó ha permanecido abierta durante un tiempo demasiado prolongado.

Forma de subsanarla

Pulsar la tecla «Alarma» (ⓐ). Cerrar la puerta del aparato. La indicación se apaga.

Sensor defectuoso



Posible causa

El aparato puede tener un defecto técnico.

Forma de subsanarla

Avisar al Servicio de Asistencia Técnica Oficial.

Bajo voltaje



Posible causa

La tensión de red es inferior al valor límite admisible.

Forma de subsanarla

No es posible pulsar ninguna tecla. Tan pronto como la tensión de red vuelve a alcanzar su valor prescrito, se apaga la indicación de avería. En caso de permanecer la indicación activada durante un tiempo prolongado, deberá avisarse a la empresa de abastecimiento de energía.

Filtro del agua

⚠ ¡Peligro de enfermarse gravemente ó de muerte!

En las zonas en donde la calidad del agua sea dudosa o desconocida, el aparato deberá desinfectarse adecuadamente antes y después de realizar el filtrado del agua.

El cartucho para el filtro de partículas se puede adquirir en el Servicio de Asistencia Técnica Oficial de la marca o a través de un distribuidor de productos GAGGENAU.

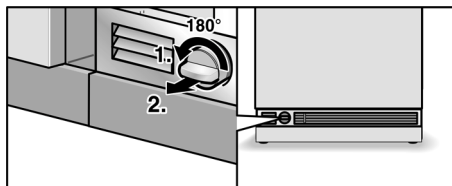
Advertencias importantes sobre el filtro del agua

- Después de la instalación de un filtro nuevo, desechar la producción de hielo de las primeras 24 horas.
- Si el hielo no fue utilizado por tiempo prolongado, desechar todos los cubitos de hielo que se encuentren en el contenedor, al igual que la producción de hielo de las próximas 24 horas.
- Si el equipo ó el hielo no fue utilizado por varias semanas ó meses en forma activa, ó bien si los cubitos de hielo presentan un gusto ó aroma desagradable, cambiar el filtro de agua.
- Encerramientos de aire en el sistema pueden ser causa para que emerja agua ó bien para la eyección del filtro de agua. Cuidado durante la quita.
- El filtro deberá ser cambiado como mínimo cada 6 meses.

Advertencia

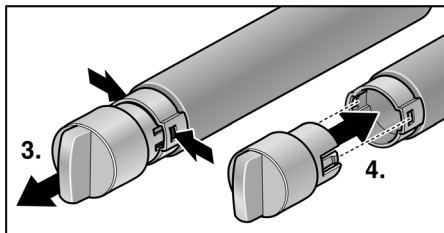
El circuito del agua se encuentra sometido a baja presión tras haber extraído agua ó hielo. ¡Prestar atención al retirar el filtro de cartucho!

Sustituir el filtro de cartucho

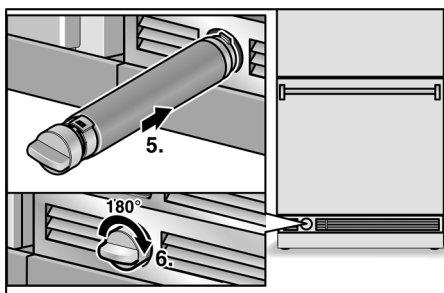


- Girar la caperuza del filtro de cartucho (situado en el zócalo del aparato) en un ángulo de 90—180° hacia la izquierda (sentido de marcha contrario al de las agujas de reloj) (1); extraer el filtro de su emplazamiento (2).

- Extraer el filtro nuevo de su embalaje; retirar la caperuza protectora del filtro.



- Retirar la caperuza del filtro de cartucho agotado (3.) y montarla en el filtro nuevo (4.).



- Introducir el filtro de cartucho con caperuza horizontalmente en la abertura correspondiente en el zócalo del aparato (5.), hasta el tope.
- Girar el filtro de cartucho en un ángulo de 90—180° hacia la derecha (sentido de marcha de las agujas del reloj) (6.).
- Extraer varios litros de agua a través del dispensador de agua para purgar el aire que pudiera haber en el circuito de agua. De este modo se evacúa el aire del circuito de agua.
- Verter el agua contenida en el filtro de cartucho usado en el desagüe. El cartucho usado se puede evacuar con la basura doméstica.

Hoja con las especificaciones y datos técnicos del filtro de cartucho del agua

Para filtro modelo: 9000 077 095

Utilizando el cartucho de repuesto: 9000 077 104

El modelo ha sido verificado por la Agencia Internacional de Verificación y Certificación NSF International según los estándares ANSI/NSF 42 y 53, obteniendo la certificación respecto a la reducción de las sustancias que se detallan a continuación.

La concentración de las sustancias disueltas en el agua indicadas que penetran en el sistema, ha sido rebajada hasta un valor inferior o igual al valor límite según NSF/ANSI 41 y 53 válido para el agua que abandona el aparato.

Advertencia

A pesar de que los ensayos de laboratorio se han realizado según condiciones estándar, los valores reales, no obstante, pueden diferir de éstos.



El sistema ha sido verificado y certificado en el modelo 9000 077 095 por NSF International en función de las normas ANSI/NSF-Standard 53 para la reducción de quistes y partículas en suspensión (turbiedades) y ANSI/NSF-Standard 42 para la reducción del sabor y olor a cloro.

Clase de partícula nominal: I

Máxima vida útil nominal: 2.800 litros

Substancia	Promedio en la afluencia	Concentración del agua de afluencia	Concentración del agua evacuada	Reducc. media en %	Concentración máx admisible en el agua filtrada	Máx. agua filtrada	Mín. reducción en %	Ensayo NSF
Quistes *	166.500	Mín. 50.000/l	1	99,99	99,95	1	99,99	511077-03
Turbiedad	10,7	11 x 1 NTU	0,31l	97,10	0,5 NTU	0,49	95,42	511078-03

Partículas Clase I Tam. partícula: > 0,5 a 1 µm	5.700.000	Como mín. 10.000 partículas/ml	30.583	99,52	> 85 %	69.000	98,9	511079-03
Sabor y olor a cloro	1,9	2,0 mg/l ±10%	0,05	97,3	> 50 %	0,06	96,84	511081-03

* Sobre la base de oocistos de *criptosporium parvum*.

Normas de aplicación/Parámetros de la aliment. de agua

La presión del agua 207–827 kPa

Temperatura del agua * 0,6 °C–38 °C

Velocidad de flujo 2,83 l/min.

- El sistema deberá instalarse y usarse de conformidad con las instrucciones del fabricante.
- Los filtros deberán sustituirse cada 6–9 meses.
- Hacer circular agua por el filtro nuevo durante 5 minutos.
- Más detalles a este respecto figuran en la tarjeta de garantía.

El presente producto **NO DEBERÁ** usarse en zonas de agua microbiológicamente nociva o de calidad desconocida **NI TAMPOCO** si no se ha efectuado una desinfección adecuada antes o después de efectuar su conexión a la red de agua. Un sistema certificado para la reducción de quistes de parásitos puede usarse para aquellas aguas desinfectadas que contuvieran quistes de parásitos filtrables.

Concedemos para todo el sistema (excepto el cartucho desechable) una garantía de un año. Para el cartucho desechable sólo se concede una garantía respecto a defectos de material ó de fabricación. La vida útil de los cartuchos desechables depende de la calidad local del agua, por lo que no se torga ninguna garantía a este respecto.

Para una información detallada sobre los precios de los repuestos deberá dirigirse al distribuidor en donde adquirió el aparato o al distribuidor de repuestos de su zona.

Fabricado por:

Cuno Engineered Products

1000 Apollo Road

Eagan, MN 55121-2240 USA

Pequeñas averías de fácil solución

Antes de avisar al Servicio de Asistencia Técnica: Compruebe si la avería ó fallo que usted ha constatado se encuentra recogida en los siguientes consejos y advertencias. Tenga presente que los gastos del técnico no quedan cubiertos por las prestaciones del servicio de garantía.

Modelo

Avería	Posible causa	Forma de subsanarla
El aparato no enfría. La iluminación interior no funciona. La pantalla de visualización no se ilumina.	Se ha producido un corte del suministro de corriente eléctrica; el fusible se ha fundido; el enchufe del aparato no está asentado correctamente en la toma de corriente.	Verificar si hay corriente. El aparato tiene que estar conectado. Cerciorarse de que el enchufe esté asentado correctamente en la toma de corriente.
La frecuencia y duración de la conexión del grupo frigorífico aumenta.	La puerta del frigorífico se ha abierto demasiadas veces.	No abrir la puerta innecesariamente.
	Se han introducido grandes cantidades de alimentos frescos.	Activar las funciones Enfriamiento rápido o Congelación rápida.
	Las aberturas de ventilación y aireación están obstruidas.	Eliminar las obstrucciones y suciedad acumulada que pudiera haber.
La temperatura del compartimento frigorífico ó de congelación es demasiado baja (frío).	El selector de temperatura está ajustado a un valor demasiado alto (demasiado frío).	Ajustar una temperatura más elevada (véase «Ajustar la temperatura»).
La iluminación interior no funciona.	La bombilla está fundida.	Sustituir la bombilla (véase «Sustituir las bombillas»).
	El interruptor de la luz está agarrotado.	Verificar la movilidad del interruptor.
Se han constatado olores desagradables.	Los alimentos que desprenden un fuerte olor no se envasaron herméticamente.	Limpiar el aparato. Envasar herméticamente los alimentos que desarrollen un fuerte olor (véase el capítulo «Olores»).

Fabricador de hielo

Avería	Posible causa	Forma de subsanarla
El fabricante de hielo no funciona.	El fabricante de hielo no está conectado a la red eléctrica.	Avisar al Servicio de Asistencia Técnica Oficial.
	No se suministra agua fresca al fabricante de hielo.	Cerciorarse de que se ha realizado correctamente la conexión a la red de agua. En caso de si poder restablecerla, avisar al Servicio de Asistencia Técnica Oficial.
	La temperatura del compartimento de congelación es demasiado elevada (calor).	Verificar la temperatura del compartimento de congelación. En caso necesario, ajustar unos valores más bajos (frío).
El fabricante de hielo no suministra suficiente hielo o los cubitos de hielo que suministra están deformados.	El aparato o el fabricante de hielo se han conectado hace pocos instantes.	La producción de hielo se inicia sólo pasadas 24 horas de la puesta en funcionamiento del aparato.
	Se ha extraído una gran cantidad de hielo.	El depósito de cubitos de hielo tarda 24 horas en llenarse.
	La presión del agua es demasiado baja.	Para que el aparato trabaje correctamente, la presión del agua debe encontrarse entre 0,17 MPa a 1,0 MPa (1,7 y 10 bares).
	El filtro del agua está obstruido o agotado.	Cambiar el filtro de agua.

Avería	Posible causa	Forma de subsanarla
El fabricante de hielo no produce hielo.	El fabricante de hielo está desconectado.	Conectarlo a través del mando correspondiente en el cuadro de mandos.
	El aparato no tiene alimentación de agua.	Avisar al instalador ó a la empresa abastecedora de agua.
	La tubería de la alimentación de agua del aparato tiene dobleces.	Interrumpir la alimentación de agua a través de la válvula de bloqueo. Enderezar los dobleces de la tubería ó sustituirla en caso necesario.
	La presión del agua es demasiado baja.	Para que el aparato trabaje correctamente, la presión del agua debe encontrarse entre 0,17 MPa a 1,0 MPa (1,7 y 10 bares).
	La temperatura del compartimento de congelación es demasiado elevada.	La temperatura en el compartimento de congelación deberá encontrarse entre los -17 °C y los -18 °C; en caso necesario, reajustar la temperatura.
	El depósito de los cubitos de hielo no está colocado correctamente.	Verificar la posición del depósito; en caso necesario, retirarlo de su emplazamiento y colocarlo correctamente.
	Se ha montado una válvula de bloqueo errónea.	Las válvulas de bloqueo erróneas pueden dar lugar a una presión del agua demasiado baja y ocasionar daños en el aparato.
En la manguera de alimentación del fabricante de hielo se ha formado hielo.	La presión del agua es demasiado baja.	Para que el aparato trabaje correctamente, la presión del agua debe encontrarse entre 0,17 MPa a 1,0 MPa (1,7 y 10 bares).
	La válvula de bloqueo no esta correctamente abierta.	Abrir la válvula de bloqueo completamente.
	La temperatura del compartimento de congelación es demasiado elevada (calor).	La temperatura en el compartimento de congelación deberá encontrarse entre los -17 °C y los -18 °C; en caso necesario, reajustar la temperatura.
Sale agua del aparato.	La manguera del agua presenta inestaqueidades.	Sustituir la manguera inestanca por una manguera original del fabricante.
	Se ha montado una válvula de bloqueo errónea.	Las válvulas de bloqueo erróneas pueden dar lugar a una presión del agua demasiado baja y ocasionar daños en el aparato.
El flujo de agua es inferior al habitual.	La presión del agua es demasiado baja.	Para que el aparato trabaje correctamente, la presión del agua debe encontrarse entre 0,17 MPa a 1,0 MPa (1,7 y 10 bares).
	La válvula de bloqueo no esta correctamente abierta.	Abrir la válvula de bloqueo completamente y verificar si presenta inestaqueidades. Verificar la presión mínima prescrita.
	Se ha montado una válvula de bloqueo errónea.	Las válvulas de bloqueo erróneas pueden dar lugar a una presión del agua demasiado baja y ocasionar daños en el aparato.
	La tubería de la alimentación de agua del aparato tiene dobleces.	Interrumpir la alimentación de agua a través de la válvula de bloqueo. Enderezar los dobleces de la tubería ó sustituirla en caso necesario.
	El filtro del agua está obstruido o agotado.	Cambiar el filtro de agua.
En los cubitos de hielo suministrados se encuentran partículas suspendidas.	Al congelarse y descongelarse el agua, las sedimentaciones minerales pueden formar partículas.	¡Las partículas suspendidas no son nocivas! Las partículas desaparecen al poco tiempo.

Sustituir las bombillas

⚠ ¡Atención!

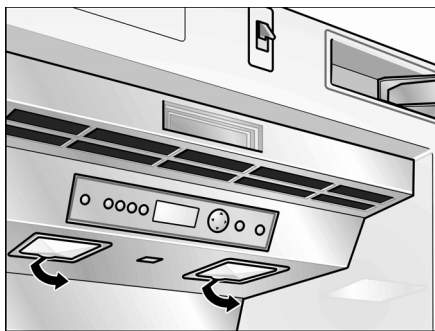
Extraer el enchufe del aparato de la toma de corriente o desactivar el fusible. ¡Peligro de descarga eléctrica!

⚠ ¡Atención!

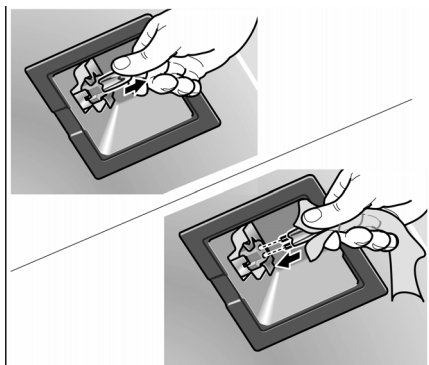
No tocar las lámparas halógenas directamente con la mano. Al montar las lámparas halógenas, sujetarlas siempre con un paño suave.

Lámparas halógenas en la parte superior del compartimento frigorífico

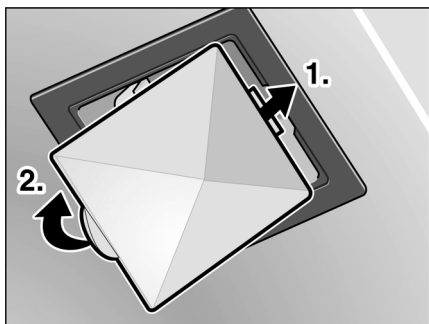
Tipo de lámpara halógena: 12 V/20 W/base G4



- Aflojar el recibimiento protector y retirarlo.
- Extraer la lámpara defectuosa de su emplazamiento.



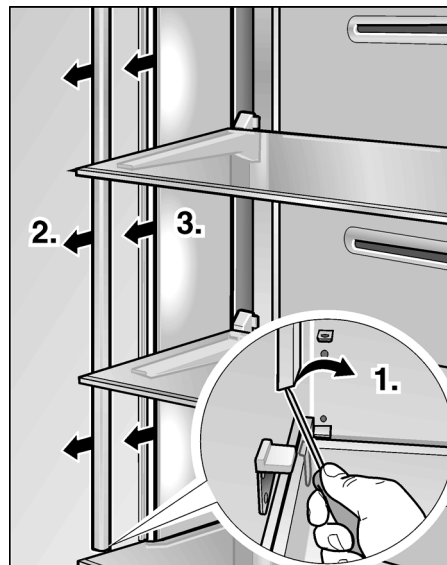
- Montar la lámpara nueva. Al montar las lámparas halógenas, sujetarlas siempre con un paño suave.



- Colocar el recubrimiento protector en su sitio, apretándolo hasta que enclave.

Lámparas halógenas laterales

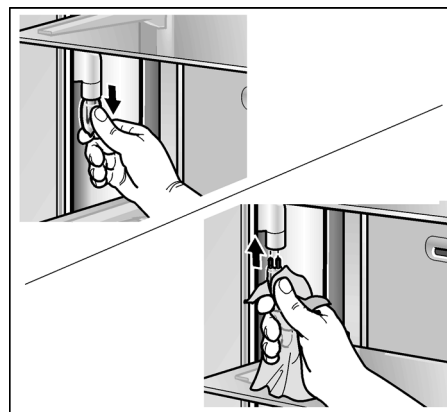
Tipo de lámpara halógena: 12 V/10 W/base G4



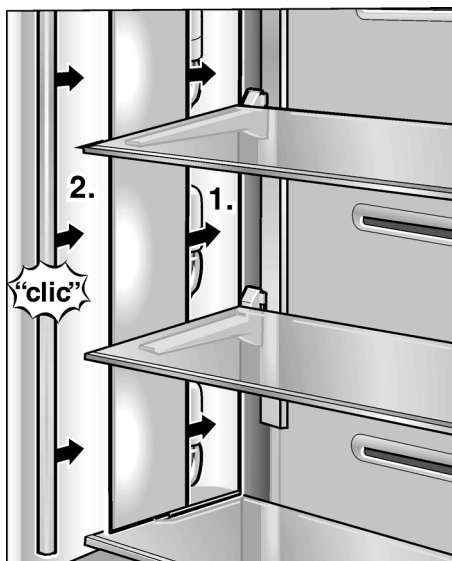
- Extraer el listón protector hacia adelante.

Para soltar el listón de cobertura deberá emplearse un destornillador.

- Extraer la balda de vidrio hacia adelante.
- Extraer la lámpara defectuosa de su emplazamiento.



- Montar la lámpara nueva. Al montar las lámparas halógenas, sujetarlas siempre con un paño suave.



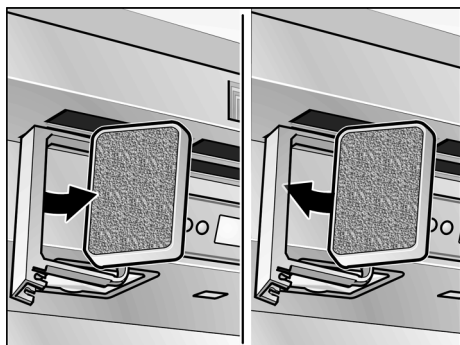
- Montar los cristales protectores en su sitio.
- Montar el listón protector en su sitio.

Cambiar el filtro de carbón activo

Los filtros de repuesto se pueden adquirir a través del Servicio de Asistencia Técnica Oficial.



- Abrir el soporte del filtro.



- Retirar el filtro de carbón activo saturado.
- Montar un filtro de carbón activo nuevo.



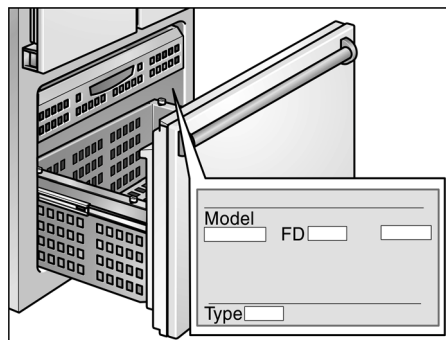
- Cerrar el soporte del filtro.

Servicio de Asistencia Técnica

Cerórese si la avería detectada la puede usted subsanar por sí mismo con ayuda de las indicaciones y advertencias que se facilitan en el capítulo «Pequeñas averías de fácil solución». La dirección y el número de teléfono del Servicio de Asistencia Técnica Oficial de la marca más próximo a su domicilio los podrá localizar a través de la guía telefónica de su localidad ó el directorio del Servicio de Asistencia Técnica Oficial.

Al solicitar la intervención del Servicio de Asistencia Técnica, no olvide indicar el Número de producto (E-Nr.) y el Número de fabricación (FD) de su unidad.

De este forma se evitará usted gastos innecesarios, dado que en estos casos, los gastos del técnico no quedan cubiertos por las prestaciones del servicio de garantía.



Ambos números se encuentran en la placa de características del aparato.

Gaggenau Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34

D-81739 München

www.gaggenau.com